|  |  |
| --- | --- |
| Iktatószám / Number of certificate: irat bárkód / iktatás éve  Ügyintéző / Official in charge: ügyintéző neve | I:\Munka\USZTAM\AJI\Bemutató\150915\Tamás\Vonalkód.jpg |
|  |
| Telefonszám / Telephone number: ügyintéző telefonszáma |  |
| Ügyszám / No. of file: ügyszám |
|  |
|  |

**ILLETŐSÉGIGAZOLÁS**

**CERTIFICATE OF RESIDENCY**

1. *bevezető:*
   1. *magánszemély/adószámos magánszemély sima*

A rendelkezésre álló dokumentumok, nyilvántartások alapján igazolom, hogy [*név*] nevű,

[*lakcím*] alatti magánszemély a(z) [[*adóazonosító jel*] adóazonosító jellel */ vagy 99-es vállalkozói formakódon nyilvántartott adózó esetében* adószámmal]] szerepel a nyilvántartásban.

I hereby certify that according to documents and records available full name of the private person [*név*], residential address [*lakcím*], is registered as taxpayer (obliged to tax payment) under the tax number below: [[*adóazonosító jel*] */ vagy 99-es vállalkozói formakódon nyilvántartott adózó esetében* [*adószám*]].

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* 1. *adószámos magánszemély, ha adatokat kér, egyéni vagy társas vállalkozó minden esetben/magyar:*

A rendelkezésre álló dokumentumok, nyilvántartások alapján igazolom, hogy [[*megnevezés*] megnevezésű vállalkozószékhelyének címe: [*székhely címe*] */ vagy 99-es vállalkozói formakódon nyilvántartott adózó esetében* [*név*] nevű magánszemély címe:[*MBANKcím*]].

I hereby certify that according to documents and records available [full name of enterprise [*megnevezés*], official address of the enterprise[*székhely címe*] */* *vagy 99-es vállalkozói formakódon nyilvántartott adózó esetében* full name of the private person [*név*], official address of the private person [*MBANKcím*]].

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* 1. *kettős adós egyezmény alapján, adószámos magánszemély, egyéni vagy társas vállalkozó minden esetben:*

A rendelkezésre álló dokumentumok, nyilvántartások alapján igazolom, hogy [*megnevezés*] (székhely címe: [*székhely címe*]; adószáma: [*adószám*]) magyar illetőségű Magyarország és [*ország*] között a kettős adóztatás elkerülésére aláírt egyezmény értelmében.

I hereby certify on the basis of documents and records that [*megnevezés*] (address: [*székhely címe*]; tax identification number: [*adószám*]) is a resident of Hungary within the meaning of the Hungary - [*ország*] Double Taxation Convention.

* 1. *Tajpej választása esetén a kettős adós egyezmény alapján, adószámos magánszemély, egyéni vagy társas vállalkozó minden esetben:*

A rendelkezésre álló dokumentumok, nyilvántartások alapján igazolom, hogy [*megnevezés*] (székhely címe: [*székhely címe*]; adószáma: [*adószám*]) magyar illetőségű a **Magyarországi Tajpej Képviseleti Iroda** és **Tajpeji Magyar Kereskedelmi Iroda** között a kettős adóztatás elkerülésére aláírt egyezmény értelmében.

I hereby certify on the basis of documents and records that [megnevezés] (address: [székhely címe]; tax identification number: [adószám]) is a resident of Hungary within the meaning of the Double Taxation Convention between the **Hungarian Trade Office in Taipei** and the **Taipei Representative Office.**

* 1. *Hongkong választása esetén a kettős adós egyezmény alapján, adószámos magánszemély, egyéni vagy társas vállalkozó minden esetben:*

A rendelkezésre álló dokumentumok, nyilvántartások alapján igazolom, hogy [*megnevezés*] (székhely címe: [*székhely címe*]; adószáma: [*adószám*]) magyar illetőségű **Magyar Köztársaság Kormánya** és **Hongkongnak, a Kínai Népköztársaság Különleges Területének Kormánya** között a kettős adóztatás elkerülésére aláírt egyezmény értelmében.

I hereby certify on the basis of documents and records that [megnevezés] (address: [székhely címe]; tax identification number: [adószám]) is a resident of Hungary within the meaning of the Double Taxation Convention between the **Government of the Republic of Hungary** and the **Goverment of the Hong Kong Special Administrative Region of the People’s Republic of China.**

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1. *kérhető adatok:*
   1. *rövidített név igazolása adózó kérelmére:*

a vállalkozás rövidített neve / short name of enterprise: [*rövidített név*],

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* 1. *telephely(ek) igazolása adózó kérelmére:*

telephely(ek) címe / local company business address:

[*telephely címe*],

[*telephely címe*],

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* 1. *tevékenység(ek) igazolása adózó kérelmére:*

tevékenység(ei) / type of activity:

[*tevékenység magyar neve*] /[*tevékenység angol neve*]*,*

[*tevékenység magyar neve*] /[*tevékenység angol neve*]*,*

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* 1. *tevékenység kezdet igazolása adózó kérelmére:*

tevékenység kezdete / starting date of activity: [*tevékenység kezdete*],

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* 1. *közösségi adószám igazolása adózó kérelmére:*

közösségi adószáma / VAT number: [*közösségi adószám*],

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* 1. *közösségi adószám hatályának igazolása az adózó kérelmére:*

a közösségi adószám hatályának kezdő időpontja / VAT number is valid from: [*hatály dátuma*],

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* 1. *csoportos áfa-alanyiságot választó csoporttagok kérelmére a közösségi adószám és a közösségi adószám hatályának igazolása:*

a vállalkozó a(z) [*tagok által kijelölt képviselő neve*] (adószám: [*tagok által kijelölt képviselő adószáma*]) által képviselt áfa csoport tagja,

this enterprise is member of the VAT group represented by [*tagok által kijelölt képviselő neve*] (taxnumber of representative: [*tagok által kijelölt képviselő adószáma*]),

az áfa csoport adószáma / the tax number of the VAT group: [*áfa csoport adószáma*],

az áfa csoport közösségi adószáma / the VAT number of the VAT group: [*áfa csoport közösségi adószáma*],

az áfa csoport közösségi adószáma hatályának kezdete / the VAT number of the VAT group has been valid from: [*áfa csoport közösségi adószáma hatályának dátuma*],

*1.b befejező része*

a(z) [*adószám*] adószámmal szerepel a nyilvántartásban.

is registered as taxpayer (obliged to tax payment) under the tax number below: [*adószám*].

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1. *Igazolás céljának kiírása*
   1. *áfa visszaigénylés/magyar(adatokat is kérhet, akkor azok után)*

Ezen igazolást az adóalany kérelmére általános forgalmi adó visszaigényléshez adtam ki.

The present certificate was issued at the taxpayer’s request for the purpose of VAT refund.

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* 1. *kettős adós egyezmény alapján:*

Ezen igazolást az adóalany kérelmére a **[**[*év*] évre */* [*év1*]-[*év2*]. évekre] vonatkozóan adtam ki.

This certificate was issued at the taxpayer’s request for the **[**year [*év*] */* years [*év1*]-[*év2*]**]**.

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* 1. *záró mondat, kivéve ha az igazolást az adózó áfa visszaigényléshez, vagy kettős adós egyezmény alapján kéri:*

Ezen igazolást az adóalany kérelmére adtam ki.

The present certificate was issued at the taxpayer’s request.

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1. *megjegyzés, minden irattípushoz megadható*

[*megjegyzés*]

[*megjegyzés angol nyelven*]

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1. *dátum, aláírás*

[*város*]*,* [*év*]*.* [*hó*][*nap*].

*…………………………………*

*igazgató neve*

*igazgató / director*

*(a hatáskör gyakorlója / competence)*

*………………………………..*

*szárazbélyegző helye kiadmányozó neve*

*beosztása- (fő)osztályvezető, vagy ügyintéző*

*(kiadmányozó / issuer of an offical copy)*

Ellenőrzési azonosító / Control number: [*ellenőrző azonosító*]